Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 114 (1988)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Ingénieurs et architectes suisses Schweizer Ingenieur und Architekt Ingegneri e architetti svizzeri

Bulletin technique de la Suisse romande, fondé en 1875

114e année

Paraît tous les quinze jours

Nº 10/1988 4 mai 1988

Editeur:

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Rédaction:

En Bassenges 1024 Ecublens Tél. 021/472098 Mardi et jeudi, de 14 h à 16 h 30

Couverture



Ponts sur le Rhône à Saint-Maurice

Maître de l'ouvrage:

Département des travaux publics du canton de Vaud

Direction générale des travaux :

Bureau de construction des autoroutes

Auteurs du projet:

- Bonnard & Gardel SA, Lausanne
- Professeur Dr R. Walther, Lausanne
- Dr R. Walther & H. Mory, Bâle Zwahlen & Mayr SA a réalisé les travaux de structures métalliques de ces ouvrages, soit les quatre poutres maîtresses et les entretoises du double tablier mixte acier-béton (276 t), les deux auvents à l'entrée des tunnels d'accès (56 t) et les blocs d'ancrages des tirants en tête des deux mâts (23 t).

Portée de l'ouvrage: env. 110 m. Hauteur de construction: 1,30 m.

Par ses nombreuses et spectaculaires réalisations, Zwahlen & Mayr SA s'est imposée en entreprise de constructions métalliques dynamique, très expérimentée, à la pointe de la production de haute technologie dans sa branche.

Zwahlen & Mayr SA est une importante société de Suisse romande. Elle occupe une position dominante dans les domaines des ponts-rails et route et des structures de bâtiments à grandes portées, constructions qui exigent de hautes qualifications techniques et un savoir-faire approprié.

Au cœur des solutions

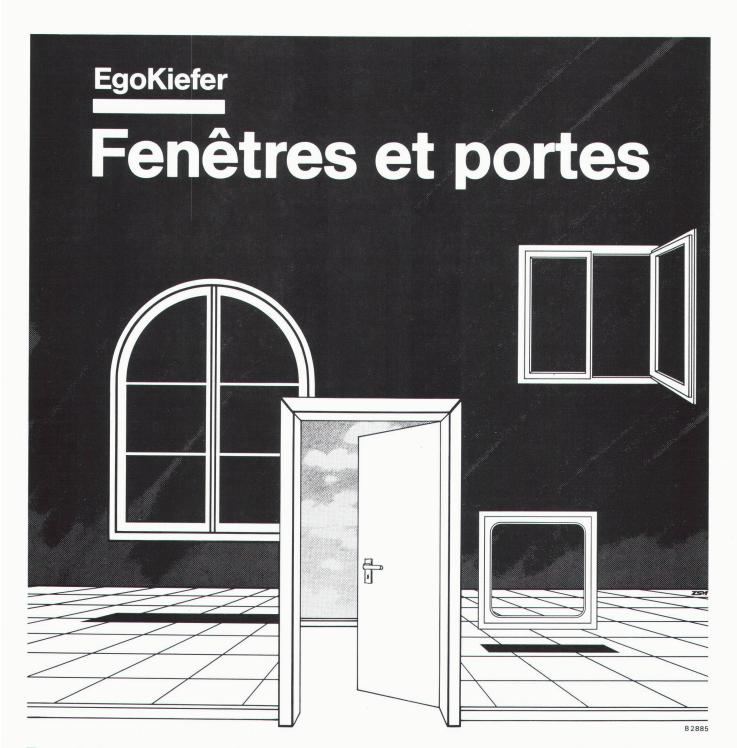


Zwahlen & Mayr SA Société d'études et de constructions métalliques CH-1860 Aigle

Sommaire Editorial Loisir, ville et nature 139 par Jean-Pierre Weibel Génie civil Gros œuvre du nouveau quai 4 de la gare de Genève-Cornavin par René Epars 140 Architectes et ingénieurs: Architecture faire converger le savoir et les capacités par Jean-Werner Huber 146 149 Actualité B 69 Tableau des concours Carnet des concours - Actualité - Industrie et technique -B 70 - B 73 EPFL - Bibliographie B 75-B 76 **Manifestations**

Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction:	Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich, tél. 01/2015536	
Numéro 16/88	Abfallbeseitigung – Eine Herausforderung für Ingenieure, Chemiker und Biologen L. Goldberg	441
	Reaktordeponie und Endlager – neue Konzepte der Abfallwirtschaft P. H. Brunner, Dübendorf	442
Numéro 17/88	Mehr gesamtschweizerische Kontakte P. Couchepin	483
	CAD-gestützte Gebäudebewirtschaftung J. Bernet, Zug	484



De bonnes solutions pour de bons résultats.

Construction neuve? Rénovation? Une chose est certaine: les bonnes idées ont besoin d'excellents produits et d'interlocuteurs compétents avant de devenir réalité. Ego-Kiefer offre les premiers et les seconds.

Excellents produits: les fenêtres EgoKiefer longue durée en matière plastique ou encore en bois et bois/aluminium avec imprégnation en profondeur selon un procédé unique en Suisse. Bloc-portes finis avec folio ou placage EgoKiefer ou encore programme de portes sur mesure. Interlocuteurs compétents: l'équipe des conseillers EgoKiefer est expérimentée; elle choisit les produits qui conviennent au résultat souhaité.

Qualité exceptionnelle des matériaux et de la fabrication. Propres équipes de monteurs, succursales et entreprises spécialisées dans toute la Suisse. Garantie de sérieux et de compétence.

N'hésitez pas à demander une documentation gratuite à:

EgoKiefer SA, 9450 Altstätten Tél. 071/761155

EgoKiefer



La technique de pointe pour fenêtres et portes. Dans toute la Suisse.

La preuve sous la loupe!

Viaduc Lehnen, Tiefencastel

Face aux influences néfastes de l'environnement sur le béton, nos spécialistes, avec le système Barra réfection du béton, prennent le pro-blème à la base.

Nos expériences acquises par la pratique, ainsi qu'un ensemble de produits Barra d'excellente qualité, sont l'assurance d'une protection

Partout où la protection des constructions l'exige, le système Barra réfection du béton est la solution optimale à ce problème.

Barra réfection du béton ne craint pas ne craint pas l'examen à la loupe!

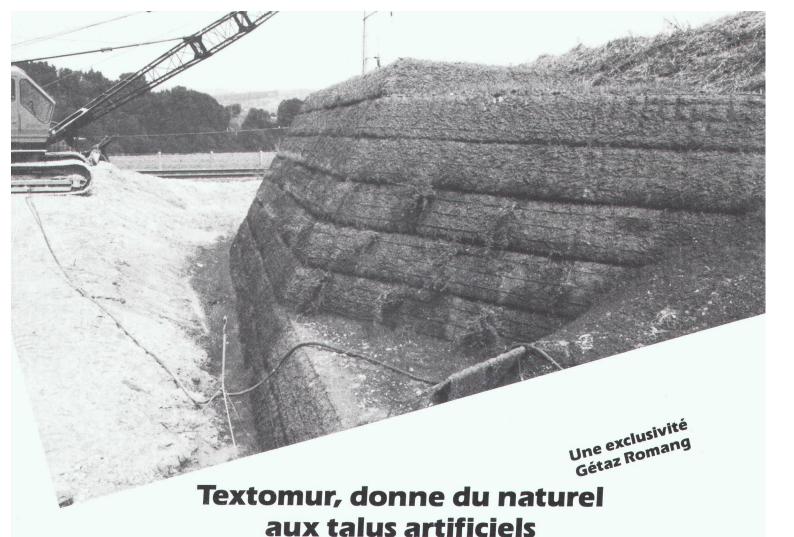


MEYNADIER

Meynadier+Cie SA 1024 Ecublens-Lausanne Téléphone 021/35 56 71

Route de Crochy 20

Zurich, Ecublens, Moosseedorf, Lucerne, Untervaz, St-Gall, Rivera MAC PEM Beton SA, Meyrin-Genève



«Pas de béton, mais du fruit et des fleurs»... Textomur est un nouveau géotextile ultra-léger de retenue pour talus végétalisables ou déblais à forte pente.



Le maître d'œuvre donne les dimensions et le fruit. On lui livre tous les produits nécessaires sur mesure.

Ses fibres non tissées remplacent efficacement les constructions de soutènement conventionnelles

en béton. Une armature métallique livrée sur mesure en permet l'ancrage.

Textomur est un produit suisse issu de la gamme éprouvée FLN.

FLN en construction routière.



FLN, natte non tissée, s'interpose entre la plateforme routière et les sols naturels sensibles à l'eau ou marécageux. FLN s'utilise dans les travaux fluviaux et hydrauliques, dans les constructions de toitures, de terrasses herborisées, de terrains de sport et de systèmes drainants. A chaque application correspond un grammage qui détermine la porométrie et la résistance mécanique adéquates. Grâce à ses pouvoirs filtrants et à sa porométrie, FLN résoud nombre de problèmes d'assainissement des sols.



Gétaz Romang à vos côtés:

- des produits éprouvés, testés, souvent en avance sur leur temps
- formation, assistance, documentation à la mesure de vos besoins de performances.

Gétaz Romang à Aigle, Bussigny, Château-d'Œx, Châtel-St-Denis, Montreux, Sion, Sierre, Veuillez me faire parvenir votre documentation concernant les géotextiles FLN et Textomur. Vevev, Viège. Yverdon-les-Bains Coupon à retourner à Gétaz Romang Av. Général-Guisan 16, 1800 Vevey.

Raison sociale

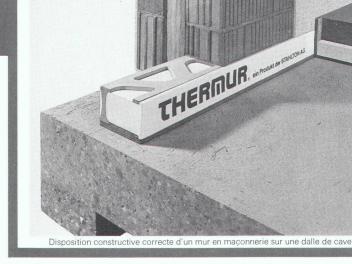
N° postal

Vive la vie...

LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT

Thermur fait sauter

es ponts de froid.



D'insidieux points faibles, peu hygiéniques et générateurs de frais apparaissent immanquablement aux pieds des murs extérieurs ou au droit de l'appui des dalles ainsi que

lorsque les balcons font saillie. Il s'agit de ponts de froid qui conduisent à une formation d'eau de condensation et de moisissures entraînant des dégâts superficiels sur les enduits et les papiers peints.

Inutile de vous rappeler, à vous qui êtes un spécialiste de la construction, comment et à quel prix on a tenté jusqu'ici de remédier à ce type de problème. Bien sûr, en y mettant suffisamment de temps et ... d'argent, il

était possible jusqu'ici de faire quelque chose.

En conséquence, la manière radicale et de plus économique avec laquelle les nouveaux éléments Thermur éliminent les ponts de froid devrait vous ébranler. Comme élément porteur, Thermur est un "dur" et comme conducteur thermique il ne laisse rien passer.

Qui plus est sa mise en œuvre est on ne peut plus simple: les éléments Thermur se manipulent comme des briques habituelles. Leurs formats s'adaptent à celles-ci, ils sont seulement plus longs et tout aussi légers.

Je suis prêt à faire sauter les ponts de froid.

Les propriétés physiques de vos nouveaux éléments Thermur et les gains de temps réalisables me paraissent évidents. Néanmoins, j'aurais besoin de quelques conseils:

sous forme d'une documentation détaillée

lors d'une présentation avec documentée

Société:

Nom:

Rue: NP/Lieu:

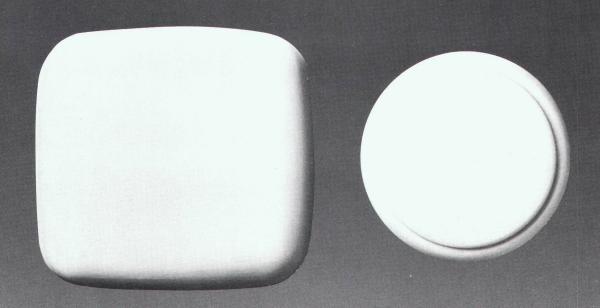
Tél.:

: interne:

A envoyer à Stahlton SA, Tivoli 58, 1000 Lausanne 20

sanne 20





Dites tout simplement HESCO-Automat

In'est certainement pas nécessaire de vous Le leader de l'air pulsé et de l'air extrait, présenter les soupapes d'évacuation Temset. un programme complet de la venti-Finalement ces bouches automatiques à commande électrothermique s'utilisent en grandes quantités depuis 10 ans. Partout où vous désirez régler l'extraction de l'air vicié optimalement selon les besoins effectifs.

Mais il y a un détail très important à savoir: derrière ces bouches automatiques vous trouverez désormais le nom HESCO, international, Profitez-en!

lation et de la climatisation, une équipe spécialisée qui projette, fabrique, conseille et entretient. Un fournisseur performant de renommée internationale.

Les bouches automatiques les plus connues ont maintenant un nom

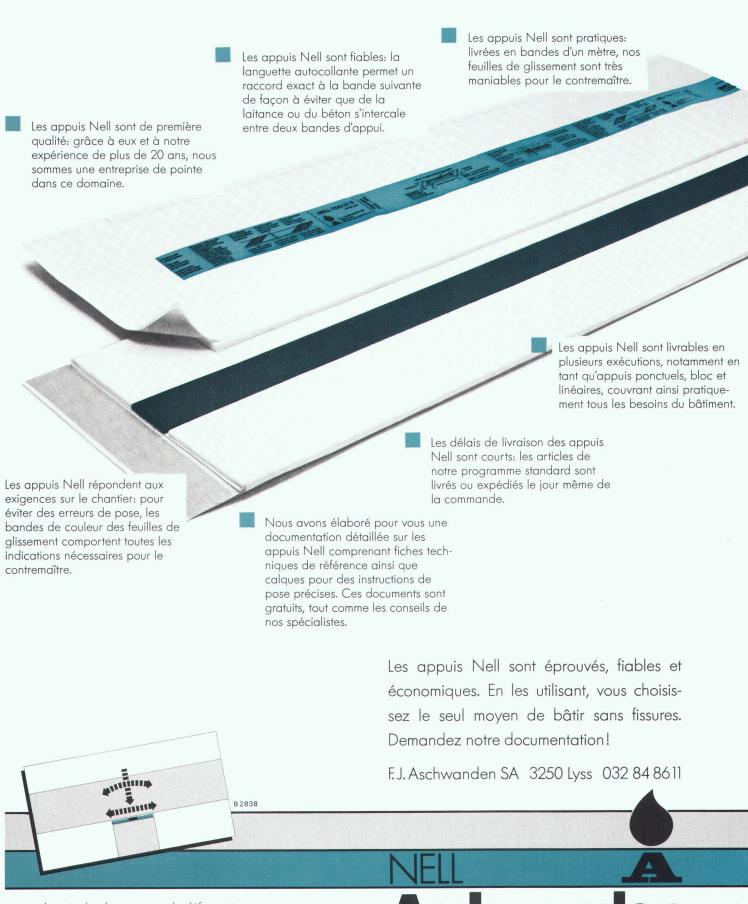


Hesco Pilgersteg AG CH-8630 Rüti/ZH

Tel 055/337111 Fax 055/337310 Tx 875 608 hess ch



Quelles sont les caractéristiques des appuis Nell que les ingénieurs apprécient le plus?



Appuis de glissement et de déformation pour les fonctions suivantes: reprise des charges, rotation et déplacement latéral Aschwanden
Sécurité comprise.

B 2588

Utilisation efficace de nattes de drainage et de coffrage «Enkadrain CK»

Construire sans perdre de place dans un environnement urbain

Pour chaque ouvrage, l'eau constitue un problème qu'il n'est souvent possible de résoudre que par des dispositions occupant beaucoup de place. Depuis cinq ans, on utilise en Suisse aussi des nattes de non-tissé comme coffrage perdu, permettant, sans perdre de place, de récupérer l'eau sur le sol et de l'évacuer du bâtiment: Enkadrain CK. Un exemple pratique permettra d'illustrer ici ce problème particulier et la façon de le résoudre.

Exemple: nouvel immeuble Denner, à Olten

Les problèmes sont bien connus: un espace restreint, des tranchées verticales, de mauvaises possibilités d'évacuer l'eau de ruissellement dans un sol composé de fines particules, des délais serrés, les coûts, et enfin la garantie demandée que la qualité de l'ouvrage se maintienne intacte pendant des dizaines d'années...

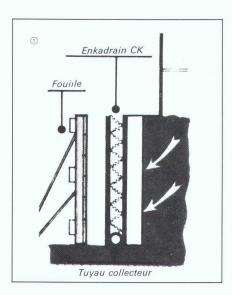
Une fonction supplémentaire bienvenue : le coffrage perdu

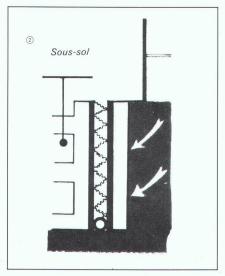
Les difficultés rencontrées sur ce chantier imposaient pratiquement le recours à Enkadrain CK. Il s'agit là d'un développement de la natte de

Gain de place sur le chantier de l'immeuble Denner, à Olten, grâce à Enkadrain CK.



drainage et de filtration Enkadrain, utilisée partout où il s'agit, pour des raisons techniques ou économiques, de bétonner directement sur le terrain (roche, moraine), sans perte de place. Enkadrain CK est composé d'une masse filtrante à structure tri-

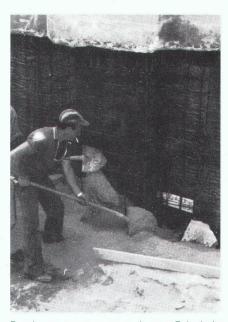




dimensionnelle en fibres de polyamide, sur laquelle est soudée une couche filtrante en polyester, d'un côté, et revêtue d'une couche de PVC étanche au bétonnage servant de coffrage perdu, de l'autre côté.

Beaucoup d'argent et de temps économisé

On ne fait pas seulement l'économie du coffrage, qui serait normalement



Reprise en sous-œuvre avec la natte Enkadrain CK déjà posée en guise de coffrage.

nécessaire côté terrain, mais on gagne beaucoup de temps, grâce au montage simple et rapide. Les lés découpés à la bonne mesure sur les rouleaux permettent de revêtir de grandes surfaces en une fois. Le matériau est imputrescible.

Gamme de produits et distribution d'Enkadrain

Type CK: produit à fonction multiple (filtre, drain et coffrage perdu). Type ST: pour drainage horizontal et vertical dans le bâtiment. Type TP pour drainage vertical en génie civil et drainage horizontal lors de surcharges importantes.

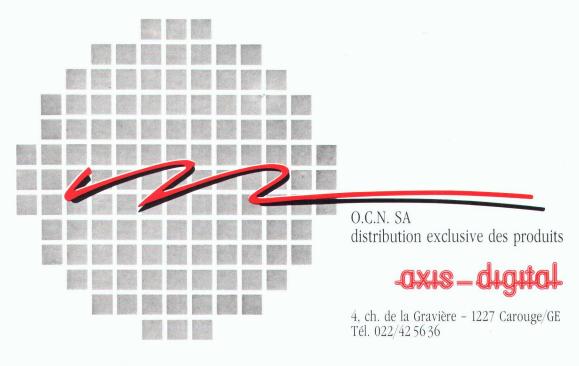
Conseil et vente par l'importateur général SCHOELLKOPF SA, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich; téléphone 01/3121616, télex 823214, téléfax 01/3121626. Tous les produits Enkadrain sont également vendus par les marchands de matériaux de construction.

Unix Microport

- Le standard System V.
- Disponible en version 286 ou 386.
 - Compétitif et performant.
- Possibilité DOS multiposte avec Dosmerge.
 - 30 000 licences vendues.

Microport Unix vous apporte: le standard Système V.3 sur AT 386, le standard Système V.2 sur PC AT, l'option Multiview (multifenêtrage sur tous les écrans), Dosmerge (qui permet de faire tourner des applications DOS sans changement), une très vaste gamme de logiciels (langages, SGBD, gestion, bureautique, réseaux), le support d'un grand nombre de périphériques: streamers, cartes d'entrée sorties, consoles «azerty», etc.

Axis Digital, licencié source, peut porter Microport System V/386 sur machines à base du processeur intel 80386.



PC AT [®] IBM; Dosmerge, System V/386 [®] Microport; Multiview [®] JSB; MS DOS [®] Microsoft.

B 2951

Membres de l'asic: • Ingénieurs civils

- Ingénieurs électriciens, mécaniciens et d'exploitation
- Ingénieurs forestiers et ruraux, géomètres
- Géologues et ingénieurs géotechniciens
- **Autres scientifiques**

asic Genève

Jacques Bauty, 1234 Vessy Bourquin & Stencek SA, 1208 Genève Erricos Lygdopoulos, 1204 Genève J.-C. Ott SA, 1226 Thônex Perreten et Milleret SA, 1227 Carouge André Sumi, Georges Babel, 1205 Genève Tremblet & Cie SA, 1201 Genève Zimmermann & Schutzlé, 1213 Onex

asic Vaud

Agriforest, Ingénieurs-conseils SA, 1038 Bercher 1038 Bercher
Pierre Bisenz, 1000 Lausanne
Burri & Perreten SA, 1400 Yverdon-les-Bains
A. Chassot, 1066 Epalinges
Jean-Marc Duvoisin, 1009 Pully
Hunziker et Marmier SA, 1005 Lausanne
A. Kugler SA, 1006 Lausanne
Matter Ingénieurs SA, 1000 Lausanne
Richardet et associés SA,
1400 Yverdon-les-Bains
Arthur Spagnol, 1018 Lausanne

ASIC Valais

Michel Andenmatten, 1950 Sion Michel Andenmatten, 1950 Sion
Peter Bloetzer und Hans Pfammatter, 3930 Visp
CERT SA, 1952 Sion
Jean-Claude Coutaz, 1950 Sion
B. Deléglise et P. Tremblet, 1950 Sion
André Gross, 1950 Sion
Hünerwadel + Häberli Sion SA, 1950 Sion
KBM Bureau d'ingénieurs civils SA, 1950 Sion
Ribordy & Luyet SA, 1952 Sion
Pierre Roulet, 1950 Sion
Pierre Wyer, 1907 Saxon

asic Fribourg

A Barras 1630 Bulle A. Barras, 1030 Bulle Brasey, Bureau d'ingénieurs, 1701 Fribourg Clément + Bongard, 1700 Fribourg Dr Denis Geinoz, 1700 Fribourg Claude von der Weid, 1700 Fribourg Zwick, Gicot SA, 1700 Fribourg

ANIC Neuchâtel / Jura

AJS Allemand Jeanneret Schmid SA, AJS Allemand Jeanneret Schmid SA, 2001 Neuchâtel ATB SA Ingénieurs conseils, 2740 Moutier Yves Berger, 2017 Boudry Frard & Dr Mathys, 2800 Delémont Hofmann, Robadey et Walther SA, 2900 Porrentruy Mertenat, ingénieur conseil, 2740 Moutier Gérard Stampbach, 2800 Delémont

ANIC Berne

Bächtold AG, 3006 Bern Bächtold AG, 3006 Bern
Bernet + Weyeneth, 3006 Bern
F. Bianchetti, 2502 Biel
Collioud + Gerber, 3770 Zweisimmen
A. Flotron AG, 3860 Meiringen
Gonin-Zeerleder, 3015 Bern
Guyer + Kiener AG, 3006 Bern
Th. Hohl, 3036 Dettligen
Bernhard Kauter, 2560 Nidau
Peter Kellerhals und Charles Haefeli, Dres,
3011 Bern Peter Kellerhals und Charles Haefeli, 3011 Bern
E. Kissling, 3028 Spiegel bei Bern Lerag Engineering AG, 3011 Bern Locher Geotechnik, 3067 Boll Luder & Perrochon, 3005 Bern M. Lüthy, 3011 Bern Marchand & Marchand, 3005 Bern Dr Mathys & Partner, 2502 Biel Moor & Hauser AG, 3011 Bern H. J. Neuenschwander, 3123 Belp

Neuenschwander, Weber + Zeltner AG, 3123 Belp
A. Rufer, 2520 La Neuveville
Schmid & Pletscher AG, 2560 Nidau
R. Schwarz AG, 3600 Thun
smt Steiner Marchand Türler AG, 3006 Bern smt Steiner Marchand Türler AG, 3006 B Werner Spring, 3600 Thun Stocker + Partner, 3006 Bern Walder AG, 3073 Gümligen Dr Walder + Partner AG, 3073 Gümligen Wanzenried + Hager, 3000 Bern Weber + Brönnimann AG, 3006 Bern Hans Zeltner, Neuenschwander, Weber + Zeltner AG, 3123 Belp

asic Ticino

Rodolfo Andreotti, 6600 Locarno Bernardoni e Del Cadia, 6900 Lugano Francalberto Bernasconi, 6830 Chiasso Marco De-Carli, 6600 Locarno Kessel + Blaser SA, 6901 Lugano Lombardi Engineering, 6601 Locarno Luigi Pini, 6900 Lugano Rima SA, 6600 Locarno

asic Suisse centrale

H. Bachmann AG, 6003 Luzern Dr H. Bendel, 6033 Buchrain Dr H. Bendel, 6033 Buchrain
A. Birchler AG, 6430 Schwyz
Carlo Bless, 6020 Emmenbrücke
Desserich + Partner, 6005 Luzern
Hegglin + Tihanov, 6300 Zug
HSK Ingenieur AG, 6430 Küssnacht am Rigi
Kost + Partner, 6210 Sursee
Josef Mattmann, 6275 Ballwil
P. Mühlemann AG, 6030 Ebikon
Alfred Nussbaumer, 6300 Zug
Franz Pfister AG, 6430 Schwyz
Schubiger AG, 6004 Luzern
Bernhard Trachsel, 6006 Luzern
Ingenieure WSB, 6020 Emmenbrücke Ingenieure WSB, 6020 Emmenbrücke

ASIC Argovie / Soleure

Beer Schubiger Benguerel & Partner, 4500 Solothurn Fent AG, 5703 Seon Frey + Gnehm AG, 4600 Olten Dr M. Grenacher und Partner, 5200 Brugg Dr M. Grenacher und Partner, 5200 Brugg Hegglin + Tihanov, 4600 Olten Dr Felix P. Jaecklin, 5400 Ennetbaden Oskar Keller, 4500 Solothurn R. Meyer + G. Senn + W. Erne, 5400 Baden Minikus, Witta und Partner, 5400 Baden Th. Müller, 4500 Solothurn Paul Schmid, 5607 Hägglingen Dr J. F. Schneider + Dr F. Matousek, 5400 Baden 5400 Baden Stahel, Büro für Forstw. und Umweltpl., 8964 Rudolfstetten Walter + Porta, 5200 Brugg

asic Bâle

Blattner, 4450 Sissach
Cyrill J, Burger AG, 4051 Basel
Eglin Ristic AG, 4051 Basel
Gysin & Ehrsam AG, 4133 Pratteln
Hepp + Graf, 4058 Basel
Alfred Jaggi, 4052 Basel
Kiefer & Studer AG, 4153 Reinach
J. Ochsner + F. Grenacher, 4058 Basel
Studer + Partner Basel AG, 4056 Basel
Trefzer + Rosa, 4020 Basel
Weiss Guillod Gisi, 4002 Basel

BSIC Zurich

ACSS AG, dipl. Bauingenieure, 8050 Zürich Amstein + Walthert AG, 8050 Zürich D. J. Bänziger + Partner, 8027 Zürich Barbe AG, 8008 Zürich Basler & Hofmann, Ingenieure und Planer AG, 8029 Zürich

Ernst Basler & Partner AG, 8702 Zollikon Benno Bernardi, 8006 Zürich Bosshard Lutz Münger, 8600 Dübendorf Hans F. Büchi, 8702 Zollikon Dr U. P. Büchi und E. R. Müller AG, 8121 Benglen D & F Dietschweiler AG / Peter Frey AG, 8034 Zürich
Eichenberger AG, 8006 Zürich
Fietz AG, 8022 Zürich
FSG Frei, Schneider & Guha AG, 8049 Zürich
FCG Frei, Schneider & Guha AG, 8049 Zürich
Fuchs AG, 8404 Winterthur
Groebli + Brauchli, 8035 Zürich
GSS Glauser Studer Stüssi Ingenieure AG,
8032 Zürich
Hans Haag, 8704 Herrliberg
D' Hans Halter, 8006 Zürich
Heierli AG, 8033 Zürich
Robert Henauer AG, 8038 Zürich
Hochstrasser Consulting AG, 8001 Zürich
Christof Hugentobler, 8624 Grüt
Hünerwadel + Häberli Zürich AG, 8034 Zürich
von Ins + Knecht, 8026 Zürich 8034 Zürich von Ins + Knecht, 8026 Zürich Planungsbüro Jud, 8006 Zürich Kamm + Stähli, 8907 Wettswil Hansruedi Keller, 8625 Gossau Keller & Würmli, 8032 Zürich Keller & Würmli, 8032 Zürich
Dr Tihamer Koncz, 8053 Zürich
P. Marti AG, 8708 Männedorf
Minikus, Witta und Partner, 8032 Zürich
Dr von Moos AG, 8037 Zürich
Neukom + Zwicky, 8302 Kloten
V. Oehninger, 8401 Winterthur
Dr Pfaffinger + Dr Walder AG, 8032 Zürich
Pfeiffer Bauingenieure, 8408 Winterthur
E Prosizio AG, 8050 Zürich Freiner Baumgenleure, 4408 Wilhermur F. Preisig AG, 8050 Zürich Ruckstuhl + Münchinger, 8404 Winterthur SAG G. Spahn AG, 8042 Zürich SCE Surface-Protection Consult Engineering, 8634 Hombrechtikon SCE Surface-Protection Consult Engineering, 8634 Hombrechtikon Dr H. R. Schalcher, 8008 Zürich Dr Ulrich Schär AG, 8032 Zürich Ulrich Schellenberg, 8004 Zürich Ulrich Schellenberg, 8004 Zürich Schindler Haerter AG, 8002 Zürich A. W. Schmid + Partner, 8023 Zürich Dr J. F. Schneider + Dr F. Matousek, 8706 Feldmeilen Schubiger AG, 8008 Zürich Heinz Schürer, 8047 Zürich Rudolf Schweizer, 8047 Zürich Rudolf Schweizer, 8047 Zürich Schnhauser, Werner & Rauch AG, 8952 Schlieren Sigma Bauingenieure AG, 8032 Zürich SKS Ingenieure AG, 8006 Zürich SKS Ingenieure AG, 8006 Zürich SKZ Ingenieure AG, 8006 Zürich Studer & Bosshard, 8002 Zürich Studer & Bosshard, 8002 Zürich Edy Toscano AG, 8037 Zürich Andrin Urech, 8006 Zürich Vckovski + Partner, 8057 Zürich E. Wädensweiler, 8610 Uster Walt + Galmarini Ingenieure AG, 8032 Zürich H. Weimer, 8050 Zürich Walt + Galmann Ingeniedre AG, 8032 Zuffel H. Weimer, 8050 Zürich Winiger, Kränzlin + Partner, 8001 Zürich Ernst Winkler + Partner AG, 8307 Effretikon Wolf, Kropf & Zschaber, 8053 Zürich Gerd-Ulrich Wulff, 8494 Bauma P. Zaruski, 8006 Zürich

ANC Suisse orientale

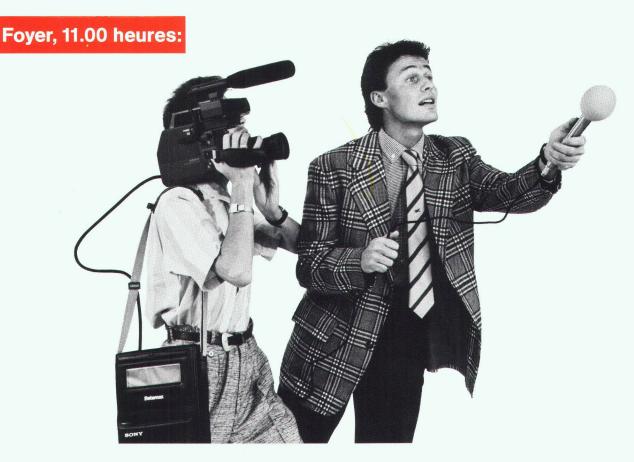
D. J. Bänziger + A. J. Köppel, 9470 Buchs Brunner Kunz Meile, 9000 St. Gallen Büchi + Müller AG, 8500 Frauenfeld Fürer + Bergflödt AG, 9000 St. Gallen Grundbauberatung AG, 9000 St. Gallen AG Werner Keller, 8280 Kreuzlingen R. Schlaginhaufen, 8500 Frauenfeld Hansruedi Signer, 9000 St. Gallen Fredy Unger AG, 7000 Chur Otto Vettiger AG, 8590 Romanshorn Paul Wenk, 9402 Mörschwil Wenk & Glauser, 9016 St. Gallen Wieser + Co., 9000 St. Gallen Wildberger + Schuler, 8200 Schaffhausen Zähner, Fuchs + Nänny AG, 9001 St. Gallen

ASIC Association Suisse des Ingénieurs Conseils Secrétariat: Jupiterstrasse 45/207, case postale 95, 3000 Berne 15. Tél. 031/323212

B 2926

Salle de conférences, 11.00 heures:





Chacun a droit à l'information. Et chacun a droit à la discrétion. Ce n'est pas uniquement une question de confiance. C'est une question d'isolation phonique: dans les sols, les parois, les portes. Une fonction typique du

HAWAPHON. La plaque de recouvrement pratique: 5 mm d'épaisseur seulement, mais pourvue d'excellentes propriétés d'isolation phonique. Un jeu d'enfant pour le menuisier et un résultat concluant. Il existe également un ouvrage Fr. 45.- seulement.

spécialisé: «Isolation phonique», plus de 200 pages et plus de 100 plans de construction et calculs pour tous les domaines d'application. Tout savoir sur l'isolation phonique: à votre disposition pour

HAWA AG 8932 Mettmenstetten Tél. 01 767 14 71



HAWAPHON. L'isolation phonique dont vous pouvez être sûr.



Autres pays, mêmes mœurs. EUROCARD.



ue vous vous déplaciez en Europe, en Asie ou en Amérique, avec EUROCARD vous êtes plus que bienvenu où que ce soit. Car EUROCARD est réputée dans le monde entier pour les possibilités qu'elle offre de régler quasi toutes les factures sans avoir à se soucier de frontières et de monnaies.

EUROCARD, c'est le moyen de paiement sans espèces de votre banque suisse. Acceptée par quelque 6 millions d'hôtels, restaurants, magasins et entreprises de services aux quatre coins du monde. EUROCARD, c'est aussi la «carte de visite» des hôtes et clients particulièrement bienvenus. En effet, partenaire du groupe MasterCard, EUROCARD porte un nom jouissant d'une confiance illimitée dans le monde entier.



EUROCARD

La meilleure pour vous.



Celle de votre banque suisse.

Informez-vous auprès de votre banque ou directement auprès d'EUROCARD (Switzerland) SA, 1211 Genève, téléphone 022/29 1521.